

**FOGLALAT:** Magyar- és Erdélyország (kinevezés 's megisztelelés; tolnamegyei főispániktatás; fehérmegyel 's brassai tudósítás; rendes hangásztanító Lócsén.) Portugália (a' lázongás nincs elnyomva; ministeri fölszólítás.) Spanyolország (cortesgyűlési munkálatok; nyilvános kitörése a' spanyol és sardíniai udvar közötti villongásoknak; visszatöröl rendeleték a' sp. kormány résziről; szerencse-kivánatok 's furcsa eset a' királyné névnapján; hadi hírek; d. Carlos iránya; O-raa tábornok nyomon követi 's a' t.) Anglia (választási harc Durham városban; Green léghajózta 's Cocking lebuktának körülményei.) Franciaország (Journ. des Débats értekezése a' hannoverai rendeletről; Bernard tábornok 's Orleans hg; különféle.) Schweiz. Németország. (hamovera különböző vélemények a' kir. rendeletről; a' koronaörökös elveszti szemfényét.) Elegyhír. Gabonaár. Pénzkelet. Dunavizállás.

## M A G Y A R- és E R D É L Y O R S Z Á G.

Ő cs. kir. fölsége f. é. apr. 3ki 's jun. 13ki határozatában Rudolf Vincze Keresztes lovagrendi tagot vörös csillaggal fölrüházni, 's Buda sz. Zsigmondi préposttá, budai lakvári lelkészszé 's Vaska sz. Mártoni apáttá nevezni méltóztatott.

Ő cs. kir. fölsége f. é. jun. 13ki határozatában Kovács Mihály német-porubai (Liptó megyében) bíró szalagruul függő polg. ezüst érdempénzzel díszesíteni méltóztatott.

A' m. k. udv. kamra Pestuka János scotskaui ellenörködő pénzszedőt Karloviczra vám- 's 30ossá; a' halmágyi sóhivatalnál Turkovics István ellenörködő mázsamestert sóárnokká, helyébe Braun Erneszt mázsamestert 's mázsamesterré Rézy Vilmos mázsást, továbbá mázsássá Feigel Aloiz bánffyhungyadi sópajtaórt, 's helyébe Ulferth Antal munkácsi díjtalan gyakornokot; tárkányi ellenörködő mázsamesterré pedig Rómisch Ferencz helybeli Rainisch József nyugalmazott cs. k. alhadnagyot 's pesti díjtalan sóhivatal-gyakornokot alkalmazá. —

Szegzárdon, f. h. Sán galanthai Eszterházy Károly gr., Fraknó örököse, 's a' t. 's Tolna megye főispánja, fényes ünnepélyel főispáni székébe iktattaték. 7ikén Somsich Pongrácz k. személynök 's iktató biztos vezérlete alatt fényes küldöttség járult Tolna m. városba a' főispán urhoz, 's onnan vele Szegzárd felé azonnal megindultak. A' szegzárdi vámhídnál más díszes küldöttség fogadá az érkezőket, és számos banderialis öltözetű nemesség, megyei lovas hajduk, szegzárdi egyenruhás polgárság, földművelők lovascsapatja, hangászok 's a' t. kíséretében, tarackrobaj közt, több e' czélra fölállított diadalív. át, a' megyeházba vezeté, hol a' harmadik Tolna megyei küldöttség fogadá őket. Ezután a' hat szomszéd 's Pozsony és Nyitra megye küldöttségét elfogadván, fényes készületű lóra ült a' főispán gróf, 's az összegyűlt nemesi, polgári 's pór lovasság fölött szemlét tartá, mit este a' m. város egy részének kivilágítása, fényes tűzjáték 's egyéb mulattató látványok követének. Sán reggel ünnepélyes isteni tisztelet után szokott szertartással végeztek a' megyeház nagytermében a' beiktatás, mit e' czélra emelt roppant levélszínben pompás lakoma követe 900 személyre; más helyeken pedig még mintegy 2 ezer ember részesült bő vendégségben, valamint szinte a' pórságra is vala gond, melly kedvére lakmározott a' főispán ur bőkezűségiből. Az este adott díszes tánczvigalomban 1200 személynél több részesült; kik közt Apponyi Antal gr. franciaországi követünk is szemlélhető vala. Nevezetessé tevé az ünnepélyt még azon különös körülmény, hogy épen e' napon telt éve a' tiszt. főispán e' megye főispánhelyettesi szolgálatának. —

Fehérvármegye dunamelléki részeiből jött tudósítások szerint az idej aratás e' vidékeken általában igen megnyugtató, 's nemcsak szalmára hanem garmadára nézve is kedvezőbb a' múlt évi termésnél. A' tavaszi vetéseken különös áldás volt, 's a' zab már régóta nem vala olly szapora fizetésű, mint minőnek ez évben ígérkezik. A' kukoriczák helyvel közvel vigályosak, mit azonban csöveik nagysága által reménylenek a' természetök pótolva szemlélhetni, ha különben a' tejesülés ideje 's a' megérés szaka kedvező leend. Széna mindenütt nagy bőségben terme; szárítást 's gyűjtését azonban késlelteté valamennyire az akkori gyakor esőzés, mi azt egy kissé meg is feketíté. Némelly határban megiszapolá a' füvet áradozott Dunánk, 's ohajtó lett volna, hogy az illy takarmányt egyéb jó félével össze ne keverték legyen gazdáink, mert könnyen elronthatták vele annyiban, hogy nem eléggé bizton adandhatják ezt marháknak, mellyek még mindegyre nem szabadultak meg egészen a' tavalyi dögvészely maradványitól. Itt ott ismét hullani kezd a' barom, 's minden kémlélődés, próbálgatás daczára sem tudtak még hathatós orvosságot találni e' baj ellen. Őszi gyümölcs nem igen van; néhol a' körte diszlik; szilva általában nincs. A' szőlők alja természetb, mint dombosa; szüret esekély leend; de mint reménylik, bor — jó.

Brassó, jul. 30án. A' szomszéd Oláhországban jelenleg 1 oláh kila (= 8 erdélyi köböllel) buza 40—45 török piasztieren kél, kukoricza 28—30, árpa 18—20, 's zab 17—28 piasztieren. Brassóbul sok gabnakereskedő Oláhországba ment kukoriczát vásárolni, mivel ez nálunk Erdélyben az idén is nehezen fog bőven termeni. Itt minden gabona nem ára magosra szökcent. Egy köböl buza 8—10 forint, kukoricza 5—6, rozs 5, zab 2 f. 30 kr. A' gyapot ára csökkent, mázsáját most 90 fton veszik. A' birkagyapju Oláhországban 80—90 parán kél, nálunk 1 ft 30 kron; de valamint ott, úgy itt sem igen keresik. Kereskedésünk nyomasztó tespedésben sinylik. —

Lócsé, aug. 6ikán. Az itteni evang. község, korunk kívánatnak azzal is megfelelni kívánván, hogy nagy költséggel épült 's jövő sept. 17én ünnepélyesen megnyitandó új sz. egyházában jobb izlésű éneklést hozzon dívatba, e' végre egy ismért drezdai intézethez folyamodék, 's abból Wagner Vilmos személyében, ki az intézet karigazgatója 's előbb növendéke vala, olly ügyes férfit nyert, ki a' legfeszültebb kívánatnak is minden tekintetben megfeleend. Orgonáláson 's éneklésen kül, még kötelessége leend a' helybeli lyceum tanulóit a' hangművészet e' két nemében oktatni; az ifjuságnak tehát jövő sept. elején új mező nyíand művelődésre, mellynek e' neme főleg papi 's tanítói pályára készülőknek szükséges.

N. Becskere, aug. 6. Nem rég lépe a' forró arcú nyár Torontálba. Főreté, zaporesók 's a' szelek viharai egymást váltogaták ez előtt, széles rónáink pedig csak virányaikban érezteték velünk a' tavaszt. Mind e' mellett is aratásunkat jó középszerűnek mondhatjuk. — Becskerek polgárai, mint már említettük, casinot alapítának, egy kised könyvtárral, sok hirlappal 's közöttük egy két hazával is. Alapszabályai magyar- 's német nyelven készülének. Illy polgári casino nyílt-meg szabad kir. Zombor városában is, folyó évi julius 9ke körül, ehez hasonló szellemben. — Török-Becsén Behányi Mihály tanító gondos ügyelete alatt, a' tanuló gyöngye ifjúság által színműtárványok adattak. Különös: hogy a' játszó személyek között alig volt egy két született magyar, 's alig egy is 12. éven felül; mégis hibátlanul zengele a' gyöngye gyermek-ajakról honi nyelvünk; 's ha valaha koszorúzva látja nemzetünk reményét, nagyrészen a' játékszinek kifejlésétől várhatja azt. Al-dás pályájára illy nemes keblű tanítónak. — (Folytatjuk.)

A' GAZDASÁGI-EGYESÜLET f. h. 3lik napjára közgyűlést határozott, mellyre figyelmeztetve, minden t. cz. részes tagnak szíves megjelenése ujonan 's tisztelettel kéretik. Költ Pesten augusztus 15kén 1837. Kacs Kovics Lajos titoknok.

Játékszínünk ügyében: Folyó hónap 16 napjára volt határozva a' pesti magyar színház megnyitása, de némi közbe jött akadályok miatt az meg nem történhetett: minthogy a' légszuszvilágításhoz kívántaték mind ekkoráig el nem készülhetek, most is még későbbre kell vala halasztatnia a' megnyitásnak, tekintelve bevén azonban e' zsenge intézet barátinak várakozását, részvételét, tekintelve azon hazánk fiait is, kik, itt vásári alkalommal megjelenni nagyobb számmal szoktak, 's illy nemzeti ünnepben részt venni kívánának, a' megnyitási nap a' színháznak most még olajjali megvilágítása mellett e' folyó hónap 22dikére határozatott:

Bemeneti ár a' megnyitási napon.		
Földszinti 's középpáholy	5 ft	„ kr. peng.
Második emeleti páholy	4 —	„ —
Első emeleti zártzék	1 —	„ 30 —
Földszinti zártzék	1 —	„ —
Második emeleti zártzék	„ —	„ 54 —
Földszinti bemenet	„ —	„ 48 —
Második emeleti bemenet	„ —	„ 40 —
Karzatni bemenet	„ —	„ 10 —

A' bérletek sept. 16 napján fognak megnyitani, mellyeknek ára felől külön jelentés szóland, kik páholyra, zártzékre 's a' t. az első egész fél vagy negyed-évre sept. 16 napjától kezdve előfizetnek, e' folyó hónap előadásokban, valamint a' megnyitási napon is, elsőséget nyerendek. A' kibérteni szándékozók ne terheltesenek magokat jó előre az igazgatóságnál (reggeli 7—8. délutáni 3—4 óra között följegyeztenni. Bajza József s. k. igazgató (Hatvani utca 594. sz. 2d. emelet)

Romában az ausztriai követ, Lützow Rudolf gr., 23 ausztriai alattvaló műremekét, összesen 120 darabot, közszemlére kitételvén, ezek közül legtöbb dicséretet nyertek Mar ko hazánk fia tájképei. Romában általányosan csak magyar Claude Lorrainek nevezik őt. Szép dicséret, főkép idegen ajakból!

## P O R T U G A L I A.

Lissaboni, jul. 23ig terjedő hírek szerint a' hetedik ezred, melly az alkotmányi chartát kikiáltá, megszállva tartja Alcacer do Solt; Leiria báró pedig Valenca do Minhot. A' fővárosban igen kevés bizodalmat helyezének az ellenök küldött katonaságban, 's általában azt hívék, hogy örömeoseb átpártolnak, mint velök megülközzenek. A' ministerség fölszólítást bocsáta közre, melly állítólag Almeida Garret tollából folyt. Benne utálatot kiáltanak a' nemzet résziről a' lázongókra, kiket a' szeretett királyné viselőssége, a' szomorító pénzügyi körülmény, d. Carlosnak Valenciába nyomulta, a' nemzet feszült várakozása egy trónörökösre, általában illy aggasztó viszonyok nem tartóztathatának vissza attul, hogy a' zendülés 's meghasonlás zászlóját kitűzzék, 's üres alakiségért (formalitas) fegyvert ragadjanak. A' ministerek, állítólag, e' nyilatkozás aláírá-

sára kinszerítve bírták a királynét. Azonban, magányos levelezés szerint, ők még többet is cselekedtek. Parancsot adának ki ugyan is báró Leirán kívül Terceira hg és Saldanha marsal elfogatására. Schwalbach tábornok elpártolt a vezérlete alatt volt 1500 harczossal, 's zendülést támaszta Vizeuben. E' forrongások miatt egy angol lap egyenesen a' lissaboni angol követet Howard de Waldent okolja, ki az általa kedvelt pedroi oklevél visszaállítása végett, vesztegetéssel bír a zendületre a' katonaságot.

### SPANYOLORSZÁG.

A' cortes jul. 24iki ülésében a' madridi helyhatóságoknak a' sajtószabadság korlátozatát tárgyazó indítványa fölött vitakoztak; minek következtében véleményadásra a' hadbiztosság elibe utasították. Ezek javaslata oda járult: ajálja a' cortesgyűlés az egész előterjesztést a' kormánynak, hogy azt figyelmébe vegye. Ugyanez ülésben olvasták föl a' toledoi tartomány-biztosság panaszlevelét, mellyben a' kormány erőtlensége ellen indulatossan kikelnek, egyszersmind a' sajtószabadság fölfüggesztését 's egyéb kivételes rendszabályok létesítését kívánják, hogy — mint ezen előterjesztés mondja — a' szabadságot ugyanazon eszközök által fönarthassák, mellyek által VII Ferdinand, királyszékét, 1823 óta haláláig biztosítá. — A' sanyaruság, 's e' miatti elégtelenség a' tartomány egyéb helységiben is szinte illy aggasztó jelenségekben mutatkozik; mi többi közt a' talavera la reynai parancsnoknak a' királynéhez intézett következő fölrítatuból eléggé kitetszik: Asszonyom! Meguntam már azon fölszólításokat, mellyeket ministereihez intéztem, őket a' polgárháboru minélelőbbi végzésére sürgetőleg. Nem maradt egyéb hátra, mint most egyenesen fölségedhez fordulnom. — Nincs semmi gyászosabb, asszonyom, mint ezen országnak 's Toledo tartományának állapota. Tura, Munda, Lago, Luarez, Talcanero 's egyéb czimbora-fönökök bitangolják az országot. A' Tajo mel éki, egyébkor olly gazdag, olly virágzó városok, már a' legirtózatoss nyomor zsákmányai lettek. Fölségednek rögtön új fönököket kell kineveznie, különben e' tartomány rövid idő mulva második Navarra leend. A' Pusa, Sangrera, Gelalo és Tajo dús virányai a' carl-siak hatalmában vannak. Ők szabadon 's minden veszély nélkül jönnek két százanként, ollyan városokba is, mellyeknek öt—hét ezer lakosa van. Asszonyom! nem mindenki ohatja ugyan végét e' háborunak; de a' nép földmivelő osztályabéke 's nyugalom után eseng, melly nélkül bizonyos romlásra jutand; egyedül ő beszéli ez őszinteség szavait, mellyekkel, asszonyom, fölségedhez járul Jose Maria Gomez de la Llava.

Mendizabálnak a' rendkívüli hadiadó megajánlata iránt előterjesztett indítványáról következőleg értekezik a' Courrier Français: „A' madridi kormány indítványt terjeszte a' cortes elibe, rendkívüli hadiadó létesítése végett. Szomorú menedék, melly aligha többet segít, mint a' 200 millió kinszerített kölcsön. Illy kétségbesési segédeszközhez folyamodtában aligha van már a' kormánynak egyéb forrása, 's alkalmasint már az annyit emlegetett angol kölcsön iránt is elveszté reményét. Csudálkozhatni, mikép Mendizabálnak pénzszerzési titka, mellyet mindig az utolsó szükségre tartogatott, illy indítványban fejlik ki. Sajnos! hogy a' cortes, melly eleinte magát a' valóban nem igen vakító szemfényvesztés által el hagyta ámitatni, semmi jobbat nem tudott azóta, mint rabszolgailag forgolódni e' minister körül, ki bizodalmanak olly rosszul felelt meg. A' cortes rendkívüli hatalmat szavazott neki; hihetőleg még a' rendkívüli hadiadót is megszavazandja; mert e' gyűlés sem mély belátással, sem szilárd akarattal nem bír, hogy a' kormánynak üdvös irányt mutatna, 's okos rendszert állítana kalandos intézvényei helyébe, mellyek az örvény szélihez vezetik. Mendizabal rendkívüli hadiadója igazi megrohanása a' tulajdonnak. A' földbirtokosok mindenféle puhatolásnak és zsarlásnak ki lesznek téve; vagyonuk 's jövedelmök mennyisége nyilatkoztatására fogják őket kinszeríteni, 's azzal meg nem elégtelvében, hogy velejüket kinyomák, hamis nyilatkoztatás ürügye alatt pénzbüntetésekkel is rovandnak rájuk, mellyeket a' törvény meg nem határoz, hogy annál nagyobb önkényt gyakorolhasson a' kormány. Csendes, jól rendezett országnak szükségképp zavarba kellene jöni illy rendszabály által; elgondolhatni most már, mikövetkezése lehet annak olly országban, hol a' polgárháboru különben is mindent elsanyart, pusztíta 's kedvetleníte. Nagy erejű 's tekintetben álló kormánynak is dolgot adna illy uton módon általános átkozódás között csak valami pénzmagra is biztos szert tenni; ollyan kormány pedig, mint a' királyné, csupán saját népszerűségét fogja eltemetni általa, a' nélkül, hogy csak egy fillér jövedelmet szerezne is a' kincstárnak. A' madridi helyhatóságnak igaza volt a' sajtószabadság-korlátozást sürgetni; mert ha már egyszer a' kormány illy rendszert követ, arrul is kell gondoskodnia, hogy hatalmaskodásra 's pénzsarlásra fényt ne áraszson a' nyilván. Rövidutszerű bánásmód kell, hogy a' fölszólalókat tüstint be lehessen börtönöztetni; szóval használni júségesen mind amaz engedélyt, mi által a' jószívű cortes a' spanyol kormányt törvényszerűleg ruházta föl rendkívüli hatalommal, 's a' mikhez most a' madridi helyhatóság egy parányi kis függelékét kíván. A' felszigeti országok megfelelnek arrul, hogy a' zendülési eszközök nem nyujtanak erőt, hanem csupán összeforrasztják azt, 's oda vezetnek, hogy a' hatalom, legalább pillanatig, azok kezében van, kik illy eszközökhöz folyamodnak 's azokat munkálkodásra bírni akarják. A' zendülési tett első kívánata pedig, hogy erő legyen; de rettegtetési rendszert létesíteni 's zendülési paizst függeszteni ki, annyi, mint d. Carloshoz állani, ki zsarnoki 's zendítő cselekvényiben legalább nem hirdeti magát szabadság-védnek.“

A' sardiniai udvarral hosszabb idő óta lappangott ellenségeskedés szikrája végre egészen kiütött; minek következtében illy tartalmu királyi parancsot intéze a' spanyol kormány a' tengerész-ministerhez: „Méltóságos ur! A' sardiniai uralkodás makacsul megmaradván II Izabella királyné ő fölsége és a' spanyol szabadság elleni indulatában, miután megtámadásai 's oknélküli fölszólításai által kényteleníté az igazgató királynét olly rendszabályokhoz nyulni, mellyek a' királyszék és nemzet méltóságának 's az ország érdekének és bátorságának megfelelőek: előbbi bántalmat, ismét egy új sérelemmel szaporítá, azt rendelvén, hogy f. h. 1ső napjátul minden sardiniai kikötő zárva legyen a' mi lobogóinkat viselő hajók előtt, 's hogy az ő spanyolországi ügybízottai, mindnyájan szüntessék meg hivataloskodásukat. E' rendszabály, mellyet semmi olly fölvilágítás nem előzte meg, melly kereskedőségünket a' szerinte illeszkedésre figyelmeztette volna, ő fölsége genuai fő ügyvivőjének csak f. h. 21kán adaték tudtára, szóval. Illy hatalmaskodó, igazságtalan 's mindenmivelt nemzet szokásával 's erkölcsével ellenkező bánásmód ellenében, az igazgató királyné, további ezélszerű rendszabályok fön-tartása mellett, elégtételül a' meggyaláztatásért 's kárpótlásul ama' veszteségeikért, mellyeket a' spanyol kereskedés szenvedé 's még szenvedend, ismét mérséklete mellett is visszatörő rendeleteket vala kénytelen kibocsátni, mint ezt a' nemzet becsülete kívánja; 's annál fogva, ministeri tanácsa meghallgatása után következőt parancsol: 1) Ezentul az ország minden kikötőji zárva vannak a' sardiniai lobogók előtt, kivéven e' nemzet olly kereskedő hajóit, mellyek 1838ki január 1sője előtt, spanyolok aruival, vagy ezekhez utasított szállítvánnyal érkezendnek spanyol kikötőbe. 2) A' sardiniai fő és al ügybízottak nyomban szüntessék meg hivataloskodásukat; 's csak úgy fognak tekintetni, 's csak olly bánásmódot tapaszt landnak, mint magányos emberek. 3) A' sardiniai fő és al ügybízottak, nemkülönbén más sardiniai alattvalók, kik Spanyolországban laknak, vagy azon keresztül utazandnak, a' köz törvény alatt fognak állani, 's nem tarthatandnak számot idegeni előjogokra. Isten tartsa meg Önt. Költ a' palotában, jul. 22kén 1837. (Aláírva.) A' minister-tanács elnöke.

A' királyné szokott módon fogadá a' névnapján tisztelkedett országos testületet. A' tisztelkedők között volt Rotschild ház biztosa Weisweiler is. Francia lapok szerint, e' napon furcsa eset fordult elő a' kir. palotában. Ugyanis, midőn a' szerencse-kívánó cortes-küldöttség 's egyéb tisztelkedők eltávoztanak, belépett a' ministertanács elnöke 's Almodovar hadminister elbocsáttatását kérte a' királynétul. Ez rendkívüli haragra lobbant 's indulatoss szemével hanytorgatá Calatravának, hogy ez mind azokat el akarja távolítani az udvartól, kik leányához leginkább ragaszkodnak, 's azt mondá, sokkal jobban vala cselekvendő, ha azon személyek szabadon bocsáttatását javasolta volna, kiket legközelebb elfogatott, 's kik közt tulajdon gyóntatótyja (a' királyné) is van. Calatrava azt válaszolá, hogy az lehetetlen, sőt még több országnagy elfogatását terjesztendi ma elibe. Almodovar eltávolittatását, ugymond, a' közvélemény kívánja, 's ennek köteles a' királyné fejet hajtani. Christina a' felesélesnek azzal vete véget, hogy a' dolgot megfontolandja. — Az érintett országnagy számszerint tíz, 's közöttük Ahumada hg, Heredia marquis, Clavijo és Cuba grófok, a' barcelonai püspök, 's a' t. Mondják, az igazgató királynének sok búskomor órája van. A' szép, szeretetre méltó, életvidám asszony, a' legegységűbb életre látja magát kárhözhatva. Palotája valódi klastromul szolgál neki, mellyből ez évben még csak Aranuezbe, la Granjába vagy Vista-Alegrebe sem rándulhatott.

A' esatatról semmi nyomosb ujság. D. Carlos csakugyan Cantaviejába vonult hadastul, hol, mint mondják betegen fekszik; mellyet más közlemények lélekcsüggedési állapotnak erősítnek, ama' reá nézve szomorú tapasztalás következtében, hogy a' föld népe sehol nem mutatott iránta olly vonzódást, minőt ő bizton reményle. Későbbi tudósítások Cantaviejából kimozdultát 's Cenia és Daroca felé vonultát említik, melly útjában őt Oraa tábornok sarkája. Zariategy csapatja csakugyan átkelt az Ebron Piedra I atanál és Santa Casilda felé irányzá menetét. Madridi levelek nagy részben amaz elkedvetlenülést is adják okául a' christinói hadvezérek munkátlanságának, mellyet számos rágalom 's áskálódás szül nálok. Így p. o. ezelőtt mintegy hat héttel a' híres Aviraneta, kit, állítólag, Mendizabal többféle megbízásra használt, 's kit utóbb hallgatásra bírando, az országból eltávolított, azon hírt terjeszté nyomtatott hirdeteményekben, hogy a' ministerek a' hadsereg minden szükségét kielégíték, hanem a' tábornokok tartóztatják le a' zsoldot, hogy belőle meggazdagodjanak 's a' t. Hasonló körülmény volt az, hogy több lap állítása szerint a' spanyol kormány idegen főhadvezért akart fogadni, t. i. Clauzel marsalt, ki hajdan Spanyolország ellen harczolt. Madridi lapok azonban tagadják, hogy ezt a' kormány cselekedni szándékozott.

A' rendes cortesgyűlés nov. 19ikére van összehíva. A' választásokat sept. 22kén kezdendik a' tartományokban.

### ANGLIA.

Durham város választási harcza igen heves volt. A' reformerek mindent elkövettek, 's hihetőleg annyival inkább tápláltak győzdelmi reményt, mivel Durham lord, ki ott nagy befolyásu, maga is személyesen az országban van most, 's levelében a' választókhoz arra szólítá fel őket, hogy a' város képviselését ne osszák meg. A' szavazás mégis a' két előbbi tag megválasztásával végződött, kik közül egyik (Trevors) tory, a' másik pedig (Horlard

dissenter) whig. Stanley lord ismét északi Lancashire képviselést sürgeti maga részire. Beszédében a választókhoz minden üdvös és az uralkodó vallással, az ország érdekeivel, szóval az alkotmányral nem ellenkező rendszabályt támogatni ígérkezett. Legnevezetesebb volt azonban nyilatkozása az írlandi hatóságjavításra nézve, melyben megegyezését akkorra mondá, ha elegendő kezességet látand, hogy e hatóságjavítás által nem az uralkodó egyház megbuktatására céloznak írlandban. Mindazáltal ő mégis legjobbnak tartaná a hatóságoknak Írlandban teljes eltörlesztetéseket.

A nap nagy érdeke most Middlesex megye választásán függ, melyre fordul minden szem. Jul. 31-én történt Bromfordban, (egy mezővárosban, nyugotra Londontól a Temze partján, hol a shire megye parliamenkövetinek választási mindenkor megadni szoktak) a jelöltek „megnevezése.“ Ezek a szabadelmü párt részéről George Byng whig, ki a „főmegyének“ már 1790-től fogva 12 parlamentben képviselője volt, a jólismert radical Hume József, előbb Montrose követe, most azonban 1830 óta Middlesex; a conservatív részről Wood Tamás (kit nem kell Wood Mátyással a citynek újra megválasztott követével fölcserélni) és bizonyos H. Pownall. A választás végbemente igen zajos vala. A jelöltek mind a két részről letették politikai hitvallásukat. Hume név szerint nyilvánította, hogy ő hajthatatlan, 25 éves próbaidő által megerősült radicalreformer, ki már akkor harcolt a nép ügyéért, midőn ellenfele Wood, még kis bugyogót viselt. Azonban főleg a hannoverai rendelkezés Cumberland hgen nyargalt, kit a husting (szónokalkotvány) előtt kifésteve állítottak föl. „En úgy mond Hume, az orániai összeesküvést s Cumberland hget a világ szeméi előtt leleplezem, s igen örvendek, hogy (a képre mutatva) őt itt láthatom. Ha tory ellenfeleinket választják, akkor királynék ellenségeit, a polgári s vallásos szabadság ellenségeit, szóval cumberlandiakat fogtok választani, s való rabszolgaság lesz mind kün mind ben, s baromi katona uraság, mind az, mit várhatok. Egy van, anglia népe most választhat; vagy a szabadságot mind magának, mind a világnak, vagy hannoverai zsákmányt az egész országra. Kecsejtek csak O'Connell Danieltől és farkától! de hol van azon tory, hol csak egyetlenegy tagja is a cumberlandi farknak, ki szenkőzt O'Connell Daniellel, e derék bajnokkal hazája ügye s a jó kormány mellett, szentelen homlokát előmutatni merészlené? (Rettentő zaj; néhány „gentleman“ az alkotványon süvölt, nyivakol, kezével a száján dorombol stef.) Némelyek azt mondják: nekem is van farkam. (A Times Roebuckot nevezte Hume József, a két család farka legnevezetesebb tagjának.) Desajnálám, ha olyan farkam volna, mint az — ördögnek, ki az egész tory fajzatot maga után vonzolja.“ (ismét új zaj.) Ekkor a kezek fölémeltetvén a sherifek nyilváníták, hogy a választás Thomas Woodra és Henty Pownallra esett. (Dörgő tetszés a tory részről.) Byng és Hume szavazást sürgettek, mely auguszt. 3-án és 4-én fogott megtörténni.

A M. Herald szemökre hányja a whigeknek, hogy a hannoverai király nevével visszaélnék a választásokkor. A hannoverai királyhoz és kormányához az angoloknak semmi közük? Múltban félhetni a belgák királyától, Lajos Fülöp vejétől, s annak betolyásától, minthogy az közel rokona a királynéknak. —

A Globe jul. 31-én tudósít a választások legujabb állapotjáról. Az eddig Angliában s Walesben végbement választások 193 szabadelmüt, s 148 toryt adtak a városokból s várhelyekből, ellenben az angol megyék részéről eddig 10 reformer, és 15 conservatív választott. Skótzsiából eddig 18 választás sikere van tudva, melyek közül 17 reformerre, s csak egyetlenegy esett toryra. Írlandból még semmi tudósítás sem érkezett e tárgyrol. A városi választások által Angliában a ministeri párt M. Chronicle számítása szerint, 35 ülést nyert a torytól, s 31-et elvesztett, úgy hogy csak 4 a tiszta nyereség. Ha már most föl vesszük, mi igen is valószínű, hogy a megyei választások nem kevésbé lesznek a tory részre, úgy az ezen párt hírlapjai által az utolsó parlamentre nézve oly gyakran említett állítás valószínűsége megújul, t. i., hogy a tisztán angol törvényhozás határozottan ismét tory leend, s hogy, ha a szabadelmü párt többséget nyer is, azt a skót és írlandi tagoknak köszönheti. — Skótzsiában a javítás szelleme általjában tulnyomó.

Russell J. belminister hivatalos iratára Mulgrave gr. írlandi alkirályhoz Vosz német lapja ezt jegyzi meg: „E nevezetes irat szükségkép biztosítandja a királynéknak O'Connell mindenható befolyását, s hét millió kath. alattvalói szeretetét azon szerencsétlen országban, melyet csupán csak az önző és szívtelen aristokratia következték munkálati rendszere súlyoszhete oly mélyen azon állapot alá, melyre dúsán termő földje, szép ege s lakosi szerencsés hajlami jogositák.“ A tory-párt elvokoni ez irat miatti dühe leirhatatlan. —

Az Atlas ezt írja Victoria királyné személyességiről: „Közállítás, hogy királynéknak Sarolta elhunyt hgasszonyhoz (Leopold király első neje, az angol nép kedvence — Byron „szigetek szökefűrtü leánya“) hasonlít, csak hogy arcvonalai még finomabbak, s termete sokkal kecsesb. Kövérségre hajlandó felső testét leginkább csudálják (the symmetry of the Queen's bust, which inclines to embonpoint, is much admired), lábai s csontjai igen piczinyek. — Durham grón is udvari hölgy lön a királynénál (Lady of the Bedchamber); továbbá, Ilchester gr. Lansdowne marquisó bátyja, a testőrség kapitánya, és Stiria Fridrik, eddig Mulgrave l. körében,

szolgálattévé kamrásurfi; s így már most a királyné udvarát majd csupa tiszta whigek képezik.

Green, ki, mint említők, a weilburgi, vagy nassauai léghajóval jul. 24-én estve Maidstone mellett szerencsésen lebecsátkozott, tudósítást adott ki utóbbi, Cocking halála által, oly annyira elhiresült légulatjáról, melynek következő lényeges tartalma: Green a bukernyő-megakasztás előtt próbát tön léghajójával: vajjon az 650 fontnál kevesebb súllyal (teherrel) is föl fogna emelkedetni. A próba kedvezőleg sült el. S miután a golyó bizonyos magosságra ért, költeték meg a bukernyő. E késedelem által azonban a gáz oly annyira megsűrűdött, hogy még 100 font terhet kelle kivetni. A golyó ezután az ernyővel együtt keleti irányt vón. Cocking mindig azt ohajtá, hogy Szer lábnyi magasról (1½ angol mérföld) bocsátkozzék le, minthogy a golyó lassan emelkedék. Spencer, ki Greennel együtt a léghajón vala, még több terhet vete ki. Most a zoológ kertek fölött lebegének, mintegy 2000 lábnyi magosságban. Itt a tömlők egyike, melyekből a súly kivették, megoldódzott, s bajossá tevé több súly kivethetését, mivel a kihányt teher könnyen a bukernyőre eshetett. Elhatározták tehát, hogy várnak, míg a házakat elhagyandják, hogy a kiszórni szándékolt terhet kisebb zacskókban a bukernyő sérelme nélkül dobhassák ki. A léggolyó erre egy felhőrétegbe magasodék, de a bukernyő e sűrű léggörnek oly annyira ellenállott, hogy itt 400 font terhet kelle kivetni, s még is csak 5000 lábnyi magosságra juthattak. Cocking t. i. azon hiedelmében kívánt nagyobb magosságot, hogy minél nagyobb a távolság, melyen átmenend, annál nagyobb lesz a léggör ellenyomás bukernyője alatt, s azért is annál könnyebb lesz lebecsátkozása. — Green erre jelenté Cockingnek, hogy ha még napvilágon ohajt lejutni, a golyó már fölebb nem emelkedhetik. „Úgy tehát nem sokára elfogom Önöket hagyni“, vala Cocking felelete; mondja meg csak Ön körül belül hol vagyunk? — „Mintegy Greenwich fölött“ válaszolt, Spencer. Green továbbá kérdé: vajjon egészen nyugotnak s biztosnak érzi e magát; mire bizodalmasan igent mondott; mert azon esetre, ha Cocking vállalatával föl vala hagyandó, kötélen a golyó hajójába lehetett volna őt felhúzni. Erre Cocking hirtelen azt kiáltá: „Jó éjszakát, Spencer! jó éjszakát Green!“ E pillanatban, mond Green tudósításában, meghagyám Spencernek, hogy a köteleket erősen tartsa, s velem együtt a hajó fenekére hanyat fekügyék le; minthogy nekem egy kézzel a szellentü (ventill) kötelét kelle tartanom s csak a másik kezemmel valék képes, magamat azon veszélyes helyzetben, melybe most jövék, megtartani. — Mert alig mondám ki a szótát, már is könnyü lökést érzék a szabadító vason, de felfedezők, hogy mivel magasságunk nem változék, Cocking még nem vala képes leoldozkodni. — Ismét egy lökés következék, s most a golyó rakéta-gyorsasággal lövelt a magasba. Leirhatlan volt a hatás reánk. Az óriási műszer egy süvöltő orkántól kergetve a léghen keringe, mintegy örvendve a nyert szabadságnak. Végre mintha kifaradt volna erőködésében, halkankigyó-mozdulatokat tön, egyszersmind iszonyat-gerjesztő sebességgel egy bizonyos pont felé lövelt. E rémitő működés közben a gáz mind a felső, mind az alsó szellentüin nagy tömegben özönlék ki. Ha szánkát oly csöken nem tartottuk volna, melyek légzacsókkal valának kapcsolatban, meg kellett volna fulnunk. E zacskóban 100 galon léggör levegő vala. De azon gáz, mely a golyóból kiözönlék, megfoszta bennünket még a látástól, úgy hogy 4—5 perczig teljes sötétségben utazánk. Miután ismét a látást visszanyerők, a légmérőre pillantánk. Spencer 13, 20-at monda, mi 23,384 lábnyi magosságot (4½ angol mérföldet) jelenté, s pedig még is már felele szállánk. — Mi mintegy 30 ezer négyszéglábnyi, vagy 180 ezer gallon gázt vesztettünk. Ha az alsó szellentü kevéssel fölrepültünk előtt véletlenül nagyobbra nem csináltattuk volna, a golyónak el kellett volna repednie, s mind ketten hasonló sorsra jutandók valánk szerencsétlen Cocking barátunkkal. Erre két czin edényt tölték meg azon léggör levegővel, melyet épen áthajozánk. Ez megtörténnén, a kényeső a légmérőben 17, 50-t mutata, (16,632 láb.) Rettentőleg szenvedék a hidegtől, a hőmérő a fagyponat alatt 4 lépcsőt mutatott. Ez időben 2½ angol mérföldnyire voltunk egy sűrű felhő fölött, mely valamely sötét márványtömeghez hasonlita; pedig körösleg az áldozó nap sugarit lövelék. Midőn a felhőhöz közeliték, a leszállás gyorsasága növekedék. A golyó csak egy kis bukernyőhöz hasonlita, vagy félkúphoz, nyiladék nélkül közepett, mely 50, 60 lábnyira lebege fölöttünk. Már egy negyed vala 9 órára estve s feltehetők, hogy miután a felhőn áthaladunk, köröttünk sötétség leend. A földtől mintegy 300 lábnyira bocsátkozván, a sötétben ez olyannak látszott, mint valamely erdő. Mi minden terhet kihányánk, csak hogy a fákkal érintésbe ne jöjünk, kivetők a horgonyt, s kiáltozánk magunk körül; végre válaszoló szózatokat hallánk emberektől, kik azután köteleknél fogva biztos szállópontra huztak bennünket, épen Olham falu szomszédjában. Town Malling mellett, 28 mérföldre Londontól. Mallingban Money lelkész fogada bennünket. Furcsa találkozás! Ő épen azon Money órnagy s légutas fia, ki 1785. jul. 23-án Norwichban fölemelkedék, s 20 mérföldnyire Lowestoftól a tengerbe bukék. — Csak 25-kén reggel Wrotham mellett tudták meg az utazók társuk sorsát. Cocking 60 éves vala, s igen tisztelt művész. Minden oldalbordája össze volt zuzva, vagy helyéből kimozdítva, jobb szemé fölött pedig egy metszés s arca annyira elrútítva, hogy baráti is alig ismérhettek rá. A vendégfogadós Lechen, kinek házában fekvék a holttest, elég embertelen vala pénzért láttatni azt; de illy pénzesika-

rástól csak hamar eltiltatott. A' halott-vizsgálatnál, nemcsak Greent, hanem Airy tanító urat is kihallgatták, ki telescopja által a' greenwichi csillagász toronybul tanúja volt a' szerencsétlenségnek. —

#### FRANCZIAORSZÁG.

A' Mémorial Bordelais szerint, Havreban jul 29én, Ferand Antal nevű piemonti szökevényt fogtak el, egy a' király élte ellen szándéklott merény következtében,

A' Jour. des Débats hosszabb cikkben körülményesen értekezik a' hannoverai ügyről, mellynek europai jelentőséget tulajdonít, „mert ugymond, Németország földirási helyzete, népességi tömege, annak értelmi munkássága 's erkölcsi ereje mellett, ott semmi sem történhetik, mi keletre 's nyugatra egyiránt ne hasson vissza.“ „Hannovera 's Németország fekvése, ugymond a' franczia publicista, nem olyan, hogy valamely országos csapás közvetlen népmozgást vonjon maga után; de azért nem kell hinnünk, hogy annak következtetése nincsenek. A' népek, mellyek megszokták már a' jelenéseket általános szempontbul felfogni, sorsuk bizonytalanságán saját gondolatokra jövednek 's ez egyes tétldolgot titkos összeértésnek v. próbának fogják nézni, melly mindnyájokat nyugtalanítja. Mi egy alkotmány? Vándor törvény vagy biztosítéki lap é csupán a' kormányzó életidejére? Zálogkötés vagy váltólevél e' előleg meghatározott időre? Csupán alattvalóra nézve kötelező e, 's nem a' fejdelemre nézve is? Jaj akkor az állandóságnak! Igaz ugyan, némelly fejdelem első pillantásra nyerne; de a' szerencse szeszélyes, könnyen megfordulhatna 's kemény föltételeket parancsolna! Angliában is a' polgárháboru változékonyságitól függének a' charták, mellyeket egykoron a' baronetek a' királytól nyertek. Ha a' király lön vala győztes, a' charta mindent megadott volna neki; ha vesztes, semmit sem hagyott volna neki meg. De nem úgy keli lenni. Az alkotmányok mind a' fejdelmek, mind az alattvalók jogait állandóan egyesíték.“ A' Journal des Débats erre a' hannoverai alkotmány azon határozatát hozza föl, mellynél fogvást a' koronaherceg ugyanazon rendelkezésben, hol székfoglalását jelenti, a' statusalaptörvény fentartatását is nyilvánítani tartozik, 's azután így folytatja: „Midőn a' hannoverai RRdek gyűlésében junius 29én az elbocsátó rendelés felolvastatott, fölkelte egy követ, Osnabrück polgármestere, azon megjegyzéssel, hogy a' király ez alakíságot (formalíst) még nem teljesítette, azért is nem . . . „Az elnök ki nem hagyá őt beszélni, 's a' gyűlést feloszlata. De amaszó: a' király nem teheti, már ki vala mondvá. Ezen szava pedig az alkotmányos statusbölcséségek, ezen szava új Európának megis maradand. Nincs, nincs olly hatalom, melly törvénytől független legyen. A' cikkely e' szavakkal végződik: „Most már mindenféle kérdésre kell felelni, 's névszerint arra: mit fog a' német szövetség ezen körülmények közt tenni? Itt összeülközés van egy fejdelem, 's országa között. A' szövetségnek tiszte azt elintézni. El is fogja intézni, de mikép fogja? rövid idő mulva megvizsgálandjuk e' kérdést. —

Úgy látszik, Bernard tábornok igen kedvessé teszi magát az udvar előtt az által, hogy a' koronahg befolyásának a' katonai kormányra nézve igen igen kedvez. Azon hir ugyan alaptalan, mellynél fogva Orleans hg a' franczia sereg fővezérévé fogna nevezettni; de annyi bizonyos, hogy eddig a' hg minden előmozdítás 's pártfogás forrása, 's a' hadminister a' folyamodókat maga szokta hozzá utasítgatni. E' mellett azonban méltán panaszkodnak a' hg körebeli tisztek ellen. A' Nouvelle Minerve szerint ugyanis előkelő szokás ezeknél a' vén katonákat torzképekben (carricaturákban) előtűntetni. Mire e' lap következő anekdotont beszél: „D. . . viléz tábornok nem rég meglátogató Orleans hget. Egy pillanatig a' segédi teremben kelle várakoznia, miglen ő kir. magosságához bévezeteté. Egyik tiszt azonban ez időt arra használta, hogy a' republica, és császárság vén katonája vonalmít írónnal levegye, 's alig ment a' tábornok el, midőn e' tiszt a' hghez sieté őt e' vastag vonalmakkal mulattatni. „Be derék! tökéletesen szakasztott képe. Mit mond erre tábornok ur?“ „En azt mondom, Monseigneur! viszonzá az agg viléz, ha D. tábornok tán egy kissé, vén, Ön segédei azonban igen is fiatalok. IV Henrik udvarnokai rosszul járandók valának, ha Sully torzképét mutatták volna neki.“ —

Mig egy schweizi lap Napoleon Lajos hget Lausanneba hiri érkezettnek, a' Courier jelenti, hogy a' hg jul. 29én Londonbul Richmondba utazék, 's hihetőleg a' Temze melletti szép mezei lakok egyikében várakozand utlevelekre, hogy Schweizban haladókló anyját meglátogathassa. A' Temps pedig következőleg nyilatkozik: „Halljuk, mi szerint a' strassburgi merény vakmerő elkövetője egy követül sem kaphat utlevelet. Ha tehát a' fiatal hg csakugyan álnév alati halálos betegségben sanyló édes anyjához kíván Schweizba utazni, hajlandók vagyunk hinni, hogy az a' kormányt nem fogja nyugtalanítani.“ — Ez' engedékenység hihetőleg onnan származik, mivel St. Leu hgnó csakugyan veszélyesen beteg, 's fölgyógyuláshoz csekély reménye lehet. A' Courier français szerint Marin du Nord ur, David vámgazgató 's Legrand hidépítészeti igazgató kíséretében Angliába szándékozik tapasztalás-szerzés végett a' kereskedés 's nyilvános munkák ügyében, mellyekről nincs elégé szoros ismérte, noha ez osztályban már 6 vagy 7 hónap óta ministerkedik. Ezen ismérteket tehát Martin ur nyilvános status-költségeken szerzendü meg magának. A' Moniteur szerint Martin Angliából Belgiumon keresztül fog visszatérni. — Egy parisi lap kö-

vetkező példázó ábrázolatát közli a' juliusi ünnepek növekedő fogyasztásának vagy enyészetre csökkenő diszletének:

A' hét évfordulat:

Mint jár a' hivatalos lelkesülés a' juliusi ünnepekért rákháton! —

1831: Első juliusi ünnep. Egy gyászemlék fölszenteltetése a' bastilletéren a' három nap emlékeztetére; Pantheon-fölszentelés a' juliusi hősök tiszteletére; hivatalos elzengése a' marseillei dálnak; 1832: Semmi fölszentelés többé; csak szemle. 1833: Napoleon szobra fölszenteltetése és szemle; 1834: Egy hid fölszenteltetése és szemle; 1835: Az ünnep eltörlesztése Fieschi merénye miatt; 1836: A' három nap kettőre szorítottatik; — a' nemzetőség szemléje is elmarad.  
1837:  
Sem  
m  
i  
l

A' tuillériák kertében minden reggel nagyszámu apró centime-darabokat találnak néhány nap óta, egyik oldalon Bordeaux hg arczképével 's e' körirással: V. Henrik, a' francziák királya, a' másik oldalán e' borostyán-koszoru közötté szókkal: Sept. 29 1833. (a' hg nagykorúsága ideje.)

#### SCHWEIZ.

Visis város (Waadtban) f. e. jul. 31én rendkívüli tüneménynek tanúja lön, 's ez egy iszonyu vízoszlop vala, mellynek csúcsa több ezer lábnyi magos fölleget képeze, talpazatul a' tó felszínére nehezkedett. Mintegy 9 órakor, a' plani partrul, közel Visishez a' lausannei uton, a' víz háborgani látszék, 's finom sűrű por gyanánt magosra emelkedni. Nem sokára e' vízoszlop nyugati szélétől hajtatva, a' Veveyse felé nyomult, mellynek folyamát darab ideig követé, annak minden vizét magába szíván; innen mindig a' szél fuvalmát követé, sötét borzasztó tekintetű föllegekké alakult, 's végre a' Blonay melletti hegyeken megállapodék. E' vízforgatag v. vízforgony (Wasserhose) olly nyomást okozott a' légben, hogy egy igen nagy diófa gyökerestül kidőlt régi helyébül. Egy férfi, ki az erdei patak partjáról porondot horda, orra bukott; a' jámbor annyira félt légbe ragadtatástól, hogy a' tünemény elmulta után is alig lehele őt fölemelni, mert kezeivel görcsösen ragaszkodék a' gátózat rőzsenyalábihoz. —

#### NÉMETORSZÁG.

Sion müncheni egyházlap szerint, jul. 29rül, a' bajor király rendelé, hogy a' kapuczinus atyáknak azon zárda, mellyet ezelőtt Nymphenburgban birtanak, az ottani udv. kápolnával együtt ismét adassék által.

Frankfurtban társulat alakult hasonlati nyelvészetre. Minden újabb europai nyelvet célja megvizsgálni ez' egyesületnek, minék sükerét Stuttgartban megjelenendő külön folyóirat fogja tudomásra juttatni. Nagyobb célérhetés végett több helyen tartandja gyűléseit. Ez évi aug. végén Frankfurtban v. Stuttgartban előleges összejövetelt szándéka tartani.

Oldenburg nhge mönch-neversdorfi ménésébül az angol tollivér lovakat eltávolítván, csupán arab 's persa származatu lovakat rendelt tenyészetre használtatni.

Magányos tudósítások szerint (Hannoverából jul. 29rül, a' kasseli lap után), a' status-alaptörvényrül vitakozott biztosságot, véleménye ányujtása után, a' király eloszlata. A' hivatalos hallgatagságból méltán következtethetni, hogy a' többség az alkotmány mellett nyilatkozik; azonban még több tanácskozást is tartandnak e' fontos ügyben, mielőtt végkép eldöntének.

A' hannoverai koronaörökös hihetőleg el fogja vesztetni mindkét szemét, kérdés lesz akkor: mi rendszabályok fognak azon esetre tétetni, ha csakugyan megvakuland. Az Allg. Ztg; levelezője ez alkalommal azt mondja, soha sem volt még ehez hasonló eset az europai országok történetében, a' byzantiumi és spanyol uralkodók történeteit tán kivevén, hogy t. i. vak fejdelem lépett volna királyszekre. A' jámbor német levelező Magyarország történeteit nem látsozt olvasni, v. ismérni, különben vak Bélánk eszébe juthatott volna. Vagy tán a' byzantiumiakhoz hiszen bennünket is tartozni? Az is meglehet. —

#### ELEGYHIR.

Nápolyban gomba gyanánt terem a' sok csudagyermek. Romába most érkezék onnan egy illy kis tudós; neve Cachillo, még csak 8 éves, 's már tíz nyelven ír 's beszél.

Egy müncheni lap kiszámolá, hogy földünkön összesen épen 22 millió veréb csiripol. A' számítás-mesterség valóban meszsze haladt!

GABONAÁR: august 11dik. Tiszta buza 76 2/3 — 66 2/3 — 60. Kétszeres 50 — 46 2/3. Rozs 40 — 36 2/3. Árpa 24 — 22 — 20. Zab 21 1/3 — 20 16 2/3. Kukoricza 60.

PENZKELET: Bécs, Aug. 12én. 12 pCtes stat. köt. 105 5/16; 3pCtes 77 3/4; 1 pCtes 25; bécsvárosi 2 1/2 pCtes bankköt. 66 1/8.

DUNAVIZ-ÁLLÁS: Augustus 13dikén: 8' 3" 0." 14dikén: 8' 0" 8." 15dikén: 7' 10" 0." 16dikén: 7' 0" 0."